

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ASTIGARRAGAKO UDALA

Iragarkia

2025eko martxoaren 25ean egindako ohiko Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez onartu zituen, AJAren 206. artikuluan izan ezik, besteak beste, enpresetan eta elkarteetan euskararen erabilera sustatzeko laguntza arautuko dituzten oinarri espesifikokoak eta eta laguntzaren deialdi publikoa egitea.

Dirulaguntza deialdia: Enpresetan eta elkarteetan euskararen erabilera sustatzeko laguntza.

1. oinarria. Xedea eta aplikazio eremua.

Oinarri hauen xedea da enpresetan eta elkarteetan euskararen erabilera sustatea; hain zuzen ere, Astigarragako elkarte, enpresa edota merkataritza eta ostalaritza jardundegiei webguneak, programa informatikoak eta kanpo nahiz barruko hizkuntza paisaia euskaraz jartzeko laguntzak emanez.

Horretarako, Dirulaguntzen Plan Estrategikoan eta udal-aurerakontuko 1 0600.481.03.325.00 2025 zenbakiko kontu sailan 3.000 euro ditu Udalak.

Jasotako eskaeren kopurua dela-eta beharrezkotzat jotzen bada, zenbateko hori handitu ahal izango da, aurrekontu-kredituak eta Dirulaguntzen Plan Estrategikoa aldatu ondoren, eta ez da beharrezkoa izango beste deialdi bat egitea.

2. oinarria. Onuradunak.

Dirulaguntza lerro honetarako onuraduntzat honako hauek hartuko dira:

Pertsona fisikoak edo pertsona juridiko publiko edo pribatuak ondoko baldintzen arabera:

— Jarduera ekonomikoa edota elkartearen jarduera Astigarragan kokatuta egon eta 10 langile baino gutxiago izatea.

— Enpresen kasuan, Jarduera ekonomikorako udal baimena izatea eta, hala dagokionean, baita Udaleko bulego teknikoaren aldeko txostena izatea ere.

— Udal Ogasunarekin zorrik ez izatea eta Foru Ogasun eta Giza Seguntzarekiko zerga betebeharrak egunean izatea. Egiaztapena ofizioz egingo da, interesdunak ez badu modu arrazoituaren horren aurka egiten.

3. oinarria. Diruz lagunduko diren jarduerak.

2025ean zehar eskuratutako euskarazko kanpo eta barruko hizkuntza paisaia osatzen duten euskarriak, webguneak, .eus domeinuaren erosketa edota programa informatikoak (enpresa-jarduera edo elkartearen jarduera bideratzeko lagungarriak).

Beti ere, ondoko hizkuntza baldintzak hartuko dira kontuan:

Hizkuntza baldintzak:

— Hizkuntzaren kalitatea, zuzentasuna eta egokitasuna: euskaraz zuzen eta egoki erabiltzea. Irudiak eta hizkera ez-sexistak izango dira.

AYUNTAMIENTO DE ASTIGARRAGA

Anuncio

La Junta de Gobierno Local local celebrada el 25 de marzo de 2025 aprobó por unanimidad, a excepción del artículo 206 del ROF, entre otras, las bases específicas y la convocatoria pública de la subvención para fomentar el uso del euskera en la actividad empresarial y asociativa.

Convocatoria de ayudas: Subvención para fomentar el uso del euskera en la actividad empresarial y asociativa.

Base 1.ª Objeto y ámbito de aplicación.

Las presentes bases tienen por objeto el fomento del uso del euskera en la actividad empresarial y asociativa, mediante la concesión de ayudas a las asociaciones, empresas y/o establecimientos de comercio y hostelería de Astigarraga para implementar el paisaje lingüístico (exterior e interior) y crear o renovar páginas web y programas informáticos en euskera.

Para ello, el Ayuntamiento cuenta con 3.000 euros en el Plan Estratégico de Subvenciones y en la partida 1 0600.481.03.325.00 2025 del presupuesto municipal.

En el caso de que el volumen de solicitudes recibidas así lo aconseje, dicho importe podrá ser incrementado, previa modificación de los créditos presupuestarios y del Plan Estratégico de Subvenciones, sin que sea necesaria una nueva convocatoria.

Base 2.ª Personas beneficiarias.

Tendrán la consideración de beneficiarias de esta línea subvencional las siguientes:

Las personas físicas o jurídicas públicas o privadas que cumplan las siguientes condiciones:

— Tener el comercio o la asociación en Astigarraga y tener menos de 10 trabajadores-as.

— En caso de las empresas, tener licencia municipal de actividad y cuando corresponda también el informe favorable de la oficina técnica.

— No tener deudas con el Ayuntamiento y estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y la Seguridad Social. La comprobación se realizará de oficio, salvo que el interesado se oponga de forma razonada.

Base 3.ª Actividades que se subvencionan.

Elementos en euskera, adquiridos en 2025, que conforman el paisaje lingüístico exterior e interior, páginas web, compra del dominio .eus y programas informáticos (orientadas a ayudar la actividad empresarial o asociativa).

En todo caso, se tendrán en cuenta las siguientes condiciones lingüísticas:

Condiciones lingüísticas:

— Calidad, corrección e idoneidad de la lengua: uso correcto y adecuado del euskera. Las imágenes y los textos tendrán carácter no-sexista.

— Izen berezi, toponimo, akronimo eta abizenak soilik adierazten dituzten elementuek ez dute dirulaguntzarik jasoko.

— Kontuan hartuko da jendeak irakurtzeko moduan jarrita dauden gainerako euskarriak (kartel eta seinaleak) ere euskaraz edota elebieten egotea.

4. oinarria. *Dirulaguntzaren zenbatekoa eta diruz lagunduko diren gastuak.*

- Hizkuntza paisaia:

* Kanpokoa: erakusleihoetako, toldoetako, ibilgailuetako edota bestelako kanpo- errotuluak:

— Euskara hutsez idatzitako errotulua; kostuaren % 75 (BEZ gabe), gehienez ere, 500 €.

Dirulaguntza erabilitako materialari berari dagokion gastuaren gainean izango da; ez da diruz lagunduko elementua jardundegian jartzearen kostua.

Era berean, erakusleihoaren kristaleko estanzazioei edota toldoetako errotulazioei dagokionez, estanzazio gastuak baino ez dira kontuan hartuko.

* Barrukoa; idatzizko euskarri finkoak, irudi korporatiboko elementuak, seinaleak edo erabilera bakarreko idatzizko euskarriak (mahai zapiak, plater azpikoak, ahozapiak, poltsak, etiketak, fakturak, albaranak, tiketak, kartak...).

— Euskara hutsezko elementuak; kostuaren % 75 (BEZ gabe), gehienez ere, 500 €.

— Ele bietakoa edo eleanitza izanda, beti ere euskarazkoa lehenetsita; kostuaren % 30 (BEZ gabe), gehienez ere, 300 €.

- Webguneak eta programa informatikoak:

— Enpresa-jarduera edo elkarrearen jarduera bideratzeko lagungarriak diren euskara hutsezko programa informatikoei, kostuaren % 75 (BEZ gabe), gehienez ere, 550 €.

— Euskara hutsezko webguneei, kostuaren % 75 (BEZ gabe), gehienez ere, 550 €.

— Ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoa lehenetsita (lehen orrian), kostuaren % 50, gehienez ere, 450 €.

— Ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua emanda, baina lehen orrian euskarazkoa lehenetsi gabe: kostuaren % 30, gehienez ere, 300 €.

— .eus domeinuaren erosketa, % 100.

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuk emandako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, baina gainfinantzaketa debekatuta dago.

5. oinarria. *Eskaerak aurkezteko epea eta tokia.*

Deialdi honetan aurreikusitako dirulaguntza eskaerak aurkeztu ahal izango dira deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, 2025eko abenduaren 19ra arte.

Eskaerak aurkeztu beharko dira Dirulaguntzen Udal Ordentzaren 17. artikuluan xedatutakoaren arabera. Modu horretan aurkezten ez direnak, ez dira aintzat hartuko.

6. oinarria. *Eskaera eta aurkeztu beharreko dokumentuak.*

Dokumentu hauek aurkeztu behar dira:

— Eskabide normalizatua (E014).

— NANaren edo IFKren fotokopia.

— Egindako gastuen jatorrizko fakturak (2025)

— Hizkuntza-baldintzak bete izana egiaztatzea modua Udaren esku jartzea: argazkia, elementuen ale bat, loturak, helbideak...

— Los elementos que indiquen únicamente nombres propios, topónimos, acrónimos y apellidos no serán objeto de subvención.

— Se tendrá en cuenta que el resto de soportes (carteles y señalizaciones) de forma legible para el público estén redactados en euskera o sean bilingües.

Base 4.ª *Cuantía de la subvención y gastos subvencionables.*

- Paisaje lingüístico:

* Exterior: rótulo del escaparate, de toldos, de vehículos y/o demás rótulos exteriores:

— Rótulo redactado sólo en euskera; 75 % del coste (sin IVA), con un máximo de 500 €.

La subvención será sobre el gasto correspondiente al material utilizado; sin tener en cuenta el coste de la instalación del elemento en el establecimiento.

Asimismo, en el caso de las estampaciones en los elementos de cristal del escaparate o en las rotulaciones de toldos, únicamente se tendrán en cuenta los gastos de estampación.

* Interior; soportes fijos escritos, elementos de imagen corporativa, señales o soportes escritos de un solo uso (mantelería, bajo plato, servilletas, bolsas, etiquetas, facturas, albaranes, tickets, cartas...).

— Elementos exclusivamente en euskera; 75 % del coste (sin IVA), con un máximo de 500 €.

— Elemento bilingüe o multilingüe, priorizando el euskera; % 30 del coste (sin IVA), con un máximo de 300 €.

- Páginas web y programas informáticos:

— Programas informáticos, íntegramente en euskera que faciliten la actividad empresarial o asociativa, el 75 % del coste (sin IVA), con un máximo de 550 €.

— Páginas web, íntegramente en euskera, el 75 % del coste (sin IVA), con un máximo de 550 €.

— Bilingüe o multilingüe, priorizando el euskera (página principal), el 50 % del coste (sin IVA), con un máximo de 450 €.

— Bilingüe o multilingüe, sin priorizar el euskera en la página principal pero con al menos el mismo tratamiento que a las demás lenguas, el 30 % del coste (sin IVA), con un máximo de 300 €.

— Compra del dominio. eus, 100 %.

Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquiera Administraciones o entes públicos o privados, si bien queda prohibida la sobrefinanciación.

Base 5.ª *Plazo y lugar de presentación de las solicitudes.*

Las solicitudes de las subvenciones previstas en esta convocatoria podrán presentarse a partir del día siguiente al de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa, hasta el 19 de diciembre de 2025.

Las solicitudes deberán presentarse de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 17 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones. Las que no se presenten de esa forma no serán tenidas en cuenta.

Base 6.ª *Solicitud y documentación a presentar.*

Documentación a presentar:

— Instancia normalizada (E014).

— Fotocopia del DNI o CIF.

— Facturas originales de los gastos realizados (2025)

— Poner a disposición del Ayuntamiento la forma de acreditar el cumplimiento de los requisitos lingüísticos: fotografía, un ejemplar de los elementos, enlaces, direcciones...

— Kontu korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen agiria.

— Eskatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, xede berekako eskatu edo jasotako beste dirulaguntzei buruzkoa.

— Dirulaguntzen ordenantzaren 15. artikuluan eskatutako gainerakoak.

Udalak, eskatzaileak horretarako baimena emanaz gero, Nisae elkarreragingarritasun-nodoaren bidez honakoak egiaztatuko ditu:

— Gipuzkoako Foru Aldundia - JEZ Jardueren Alten eta Bajen Kontsulta.

— Foru Ogasuna - Zerga-betebeharrak ordainduta izatea.

— Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko ordainketa-betebeharrak egunean izatea.

— Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia - Datan Gizarte Segurantzaren alta emanda egotea.

Eskatzaileak ez baditu Udalari baimena ematen horiek zuzenean egiaztatzeko, dagokion ziurtagiri eta agiriak aurkeztu beharko ditu dirulaguntza eskaerarekin batera.

Izaera pertsonaleko datuak babestu eta erabiliko dira arlo horretako araudiak eta Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 15.4 artikuluari jarraiki.

7. oinarria. Akats zuzentzea.

Eskaerak deialdiaren oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, interesatuari gehienez 10 laneguneko epe luzaezin batean zuzentzeko eskatuko zaio, eta gainera, egiten ez badu, bere eskaerari uko egin diola iritziko zaiola jakinaraziko zaio, aurrez Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 68. artikuluan eta dirulaguntzen udal Ordenantzaren 16. artikuluan aurreikusten dituen baldintzen arabera erabakia hartuta.

8. oinarria. Prozedura izapidetzeko eta ebazteko organo eskudunak.

1. Euskara eta Hezkuntza saila arduratuko da eskaera izapidetzeaz, egingo dena Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 19 artikuluari jarraiki.

2. Deialdi honetako 3.000 eurotik gorako dirulaguntzak tokiko gobernu batzarrak ebaztuko ditu, eta gainerako ebazpenak alkatearen dekretuz onartuko dira.

3. Laguntza-eskabideak sarrera-ordenaren arabera izapidetuko dira, sarrera data eta orduaren lehentasun-hurrenkera jarraituz, oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren eta 2025 ekitaldiko udal aurrekontuaren arabera kreditu erabilgarria amaitu arte.

4. Hamabost egun balioduneko epean –dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazten denetik zenbatzen hasita–, berraz eta idatziz dirulaguntzari uko egiten ez bazaio, dirulaguntza onartu egin dela ulertuko da, bai ebazpenean eta deialdiaren oinarrietan adierazitako baldintza ekonomikoei dagokienez, bai gainerako betekizun edo alderdi guztiei dagokienez.

9. oinarria. Onuradunen betebeharrak.

Onuradunak betebehar hauek ditu:

— Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 21. artikuluan adierazitakoak eta deialdi honetako 2. eta 6. oinarrietan adierazitakoak.

10. oinarria. Ordainketa.

Laguntzaren zenbatekoa ordainduko da Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 22. artikuluen arabera.

— Documento que acredite la titularidad de la cuenta corriente.

— Declaración responsable sobre solicitudes realizadas o percibidas para el mismo objetivo de esta convocatoria.

— Los demás documentos exigidos en el artículo 15 de la Ordenanza de Subvenciones.

El Ayuntamiento, previa autorización del solicitante, comprobará a través del nodo de interoperabilidad Nisae:

— Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de Altas y Bajas de Actividades IAE.

— Hacienda Foral - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.

— Tesorería General de la Seguridad Social - Estar al corriente en las obligaciones de pago a la Seguridad Social.

— Tesorería General de la Seguridad Social - Estar dado de alta en fecha en la Seguridad Social.

En el caso de que la solicitante no autorice al Ayuntamiento la comprobación directa de los datos, deberá aportar junto con la solicitud de subvención los certificados y documentos correspondientes.

La protección y tratamiento de los datos de carácter personal se realizará conforme a la normativa vigente en la materia y al artículo 15.4 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

Base 7.^a Subsanación de defectos.

Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en las bases de convocatoria, se requerirá a la interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de 10 días hábiles, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y el artículo 16 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

Base 8.^a Órganos competentes para la tramitación y resolución del procedimiento.

1. El Departamento de Euskera y Educación será el encargado de tramitar la solicitud, que se realizará de acuerdo con el artículo 19 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

2. Las subvenciones cuya cuantía supere los 3.000 euros se resolverán por la Junta de Gobierno Local y el resto se resolverá por Decreto del Alcalde.

3. Las solicitudes se tramitarán por orden de entrada, fecha de entrada y orden de prelación horaria, una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos establecidos en las presentes bases y hasta el agotamiento del crédito disponible según el presupuesto municipal del ejercicio 2025.

4. Si en el plazo de quince días hábiles –a contar desde la notificación de la resolución de la concesión de la subvención– no se renuncia expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada, tanto en los términos económicos, como en todos los demás requisitos o aspectos, señalados en la resolución y en las propias bases de la convocatoria.

Base 9.^a Obligaciones de las personas beneficiarias.

Son obligaciones de la beneficiaria:

— Los señalados en el artículo 21 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones y en las bases 2.^a y 6.^a de la presente convocatoria.

Base 10.^a Pago.

El importe de la ayuda se abonará de acuerdo con el artículo 22 de la Ordenanza Municipal de la subvención.

Ordenantzan aurreikusitako aurrerakinak onartzeko, aurrez berariazko eskaera egin beharko da, dirulaguntza eskaerarekin batera, edo aurrerago.

11. oinarria. Justifikazioa.

Laguntza justifikatu beharko da Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 23. artikuluari jarraiki.

Horrez gain, onuradunak 2. oinarrian adierazitako baldintzak betetzen dituela justifikatu beharko du (6. oinarrian adierazitako dokumentuak aurkeztuta).

12. oinarria. Ez betetzea, dirua itzultzea eta zehapen espedientea.

Jasotako kantitateak itzultzea eta dagokien atzerapen interesa eskatzea bidezkoa izango da, Dirulaguntzen Lege Orokorren 37. artikuluan araututako kasuetan, bai eta Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren edota oinarri hauetan jasotako baldintzak ez betetzeagatik.

Diru itzulketa egingo da udal ordenantzaren 25. eta 26. artikuluen arabera.

Halaber, ez betetzea, Dirulaguntzaren Udal Ordenantzaren 27. artikuluen arabera, arau-haustetza jo daitekeenean, udalak dagokion zehapen espedienteaz izapidetuko du, ordenantzaren 28 eta hurrengo artikuluei jarraiki.

13. oinarria. Araubide osagarria eta interpretazioa.

Oinarri hauetan aurreikusten edo jasotzen ez den guztietan honako araubidea aplikatuko da: Dirulaguntzen Udal Ordenantza, Diru Laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hori garatzen duen erregelamendua.

Alkatetzak oinarri hauek modu egokian aplikatzeko eta interpretatzeko behar diren agindu eta argibide guztiak emateko ahalmena du. Eta horrek hartutako erabakiek amaiera emango diote bide administratiboari eta hartzen diren unetik bertatik bete beharrekoak izango dira.

14. oinarria. Laguntzen izaera.

Laguntza hauek izaera administratiboa dute, eta administrazioarekiko auzitegiei dagokie udalak kudeatzen dituen dirulaguntzekiko jurisdikzio-eskumena.

Astigarraga, 2025eko martxoaren 27a.—Xabier Urdangarin Lasa, alkatea. (2472)

La aprobación de anticipos previstos en la Ordenanza requerirá la previa solicitud expresa, junto con la solicitud de subvención o posteriormente.

Base 11.ª Justificación.

La subvención se deberá de justificar de acuerdo al art. 23 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

Asimismo, la persona beneficiaria deberá justificar el cumplimiento de los requisitos señalados en la Base 2.ª (presentando la documentación señalada en la Base 6.ª).

Base 12.ª Incumplimiento, reintegro y expediente sancionador.

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del correspondiente interés de demora en los supuestos regulados en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones, así como por el incumplimiento de las condiciones establecidas en la Ordenanza Municipal de Subvenciones o en estas bases.

El reintegro se realizará conforme a los artículos 25 y 26 de la Ordenanza municipal.

Asimismo, cuando el incumplimiento pueda ser constitutivo de infracción conforme al artículo 27 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones, el Ayuntamiento instruirá el correspondiente expediente sancionador, que se tramitará de acuerdo con los artículos 28 y siguientes de la Ordenanza.

Base 13.ª Normativa complementaria e interpretación.

En todo lo no previsto o recogido en las presentes bases, las subvenciones se regirán por: la Ordenanza Municipal de Subvenciones, por la Ley 38/2003 General de Subvenciones y por el reglamento que lo desarrolla.

La alcaldía queda facultada para dictar cuantas órdenes e instrucciones resulten necesarias para la adecuada interpretación y aplicación de estas bases. Sus acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y serán ejecutivos desde su adopción.

Base 14.ª Naturaleza de la subvención.

Estas ayudas tienen naturaleza administrativa, correspondiendo a los Tribunales Administrativos la competencia jurisdiccional sobre las subvenciones gestionadas por el Ayuntamiento.

Astigarraga, a 27 de marzo de 2025.—El alcalde, Xabier Urdangarin Lasa. (2472)